

262.

Regierungsverordnung
vom 29. Mai 1941

zur Abänderung der Regierungsverordnung vom 7. September 1939, Slg. Nr. 255, über die Auflösung des Militärgerichtswesens in der Fassung der Regierungsverordnung vom 24. Oktober 1940, Slg. Nr. 438.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

Art. I.

Im § 8, Abs. 2, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 255/1939 in der Fassung der Reg. Vdg. Slg. Nr. 438/1940 werden die Worte „bis zum 1. Juli 1941“ durch die Worte „bis zum 31. Dezember 1941“ ersetzt.

Art. II.

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1941 in Wirksamkeit; sie wird vom Justizminister durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kapras m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Čipera m. p.

Dr. Klumpar m. p.

Vládní nařízení

ze dne 29. května 1941,

jímž se mění vládní nařízení ze dne 7. září 1939, č. 255 Sb., o zrušení vojenského soudnictví, ve znění vládního nařízení ze dne 24. října 1940, č. 438 Sb.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protoktora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

čl. I.

V § 8, odst. 2 vl. nař. č. 255/1939 Sb. ve znění vl. nař. č. 438/1940 Sb. se nahrazují slova „do 1. července 1941“ slovy „do 31. prosince 1941“.

čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. července 1941; provede je ministr spravedlnosti.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kapras v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Čipera v. r.

Dr. Klumpar v. r.

Richtigstellung.

Im 78. Stück des laufenden Jahrganges der Sammlung werden in der Regierungsverordnung vom 26. Juni 1941, Slg. Nr. 241, über die Einführung eines Arbeitsbuches nachstehende Richtigstellungen vorgenommen:

In der deutschen Fassung:

Auf Seite 1269 im § 9, Abs. 4, lies „in den Absätzen 1 und 2“ statt „in den Absätzen 1 und 3“.

Oprava.

V částce 78 tohoto ročníku Sbírkky jest ve vládním nařízení ze dne 26. června 1941, č. 241 Sb., kterým se zavádějí pracovní knížky, provésti tyto opravy:

▼ německém znění:

Na stránce 1269 v § 9, odst. 4 jest čísti „in den Absätzen 1 und 2“ místo „in den Absätzen 1 und 3“.

In der tschechischen Fassung:

1. Auf Seite 1265 im § 2, Abs. 1, lies „jakož i spolupracující rodinní příslušníci“ statt „jakož i jejich rodinní příslušníci, pokud s nimi spolupracují.“

2. Auf Seite 1266 im § 3, Abs. 5, lies „pro včleňování do práce.“ statt „pro včleňování práce.“

3. Auf Seite 1268 im § 8, zweite Zeile, lies „zaměstnavatelé“ statt „zaměstnavatelské“.

V českém znění:

1. Na stránce 1265 v § 2, odst. 1 jest čísti „jakož i spolupracující rodinní příslušníci“ místo „jakož i jejich rodinní příslušníci, pokud s nimi spolupracují.“

2. Na stránce 1266 v § 3, odst. 5 jest čísti „pro včleňování do práce.“ místo „pro včleňování práce.“

3. Na stránce 1268 v § 8, druhý řádek jest čísti „zaměstnavatelé“ místo „zaměstnavatelské“.